

DECLARATION by APPLICANT: अप्पेलेंट द्वारा घोषणा पत्रः

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 1) मैं संक्षेप करता हूं कि इस प्राप्ति में लिये गये सभी विवरण भी जनुरात्र मात्र एवं सही है। यदि कोई विवरण यह काम अमर्याया बताता है तो मैं यह सहायता निश्चय की जा सकता हूं।
- 2) मैं द्वारा जो सहायता लिया "कोशिका फाउंडेशन", में लौ जा रही है, उसका उपयोग उसी उद्देश्य की पूर्ति के लिये किया जायेगा, जो इस प्राप्ति में भया गया है।
- 3) मैं पूर्ण करता हूं कि विस सहायता हाँ एवं प्राप्ति की गई है, उस दृष्टि का अधिकार मा यहां दिसते किसी अन्य झोल/नियोजक/बीमा कानूनों से न लौ लिया है और न ही भविष्य में सैद्धांतिक रूप से लिया है।

AGREEMENT by APPLICANT (अप्पेलेंट द्वारा करार)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision is this regard will be final and acceptable to me.
- 1) इस दस्तावेज पर अप्पेलेंट की छान लगाकर, मैं (अप्पेलेंट) अपनी सहमति की पुष्टि करता हूं एवं "कोशिका फाउंडेशन और उसके न्यायिकों" को अधिकृत करता हूं कि मेरा नाम, पता, फोटो और जो विवरण इस प्राप्ति में दर्शित है, उसे "कोशिका" द्वारा, ज्ञान, याचना/या दूसरे उद्देश्य से जुड़ी गतिविधियों और उपलब्धियों के लिये किसी भी प्राप्त सहायता से प्राप्तिकृत करने के लिये अधिकृत है। ये प्राप्ति का विवरण मेरे इसावधि की चर्चाएं पा बार ये करने के लिये "कोशिका फाउंडेशन" व न्यायिक अधिकृत है।
- 2) मैं (अप्पेलेंट) इस बाट से सहायता हाँ कि मेरा नाम, पता, फोटो और विवरण जो कि सहायता के उद्देश्यों में प्राप्तिकृत है मुझे स्वतः सहायता का हक्कादार नहीं बनाता। इस सम्बंध में "कोशिका" द्वारा उसके न्यायिकों का विरोध अतिम और बाधकाती होगा।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

अप्पेलेंट के सहायता का अंगते का लियाज़



AGREEMENT by HOSPITAL (हस्पताल द्वारा करार)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

इगमी अधिकृत, इसकात्तरी की ओर से याचनाएँ/योगी को "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय सहायता हाँ लियाज़रित की जाती है, जिसे हम (हस्पताल) विन इकाई में दाना व स्थानादाता करते हैं।

- 1) यह कि न तो अधिकृत और न ही भविष्य में वित्तीय सहायता किसी भी गर्भकाती संस्थान या किसी अन्य स्रोत से उक्त दोनों/यादानामों में लौंगे या ले रहे हैं, ऐसे कि इनमे "कोशिका फाउंडेशन" से वित्तीय/विनियोगित उक्त को सम्बंध में "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा बदर हाँ कि है। यदि "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा सहायता विनियोगित अधिकृत/स्रोत हाँ मन्तु नहीं किया जाता है तो अस्पताल किसी अन्य गर्भकाती संस्थान या किसी अन्य सम्बन्धन से सहायता लेने का अधिकार सुनिश्चित रखता है। इस पूर्ण में स्पष्ट कहा जाता है कि अस्पताल द्वितीय बदर उक्त दोनों/यादानामों हाँ किसी गर्भकाती संस्था या किसी अन्य स्रोत से नहीं लेंगे।
2. "कोशिका फाउंडेशन" से लौ गई सहायता के बाहर वित्तीय प्रदूषित की गई है। गोरी पर हस्पताल द्वारा दी गई सहायता का विवरण यह काम अकेला/प्रक्रिया का चुनौत ऐसी एवं हस्पताल के बीच का विवर है और "कोशिका फाउंडेशन" द्वारा किसी प्रकार का कोई इचाव नहीं है। इसलिये हस्पताल में गोरी के इसावधि सुरक्षा और आवे जाने की सभी किसी गोरी द्वारा दी गई सहायता की होगी और "कोशिका" की कोई भूमिका या विम्बेहारी इस मामले में नहीं होगी।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE
राजीकृती के लिये संस्कृति**

Mr. Lakshmi Pathi

Manager Outreach
Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory
on behalf of Hospital
नाम व पद/विवरण अधिकृत विवरण

नाम व पद/विवरण अधिकृत विवरण

Date of Surgery
अंतिम स्रोत की तारीख
9/2/2024

Dr. Laxmi Dorennavar
MBBS, MS, FRCR, FICO
Name & Regn. No. with Stamp
हालत का नाम व हस्पताल का नंबर

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION

आनंदिक उपयोग हाँ

SIGNATURE of TRUSTEE 1
न्यायी हस्पताल 1

SIGNATURE of TRUSTEE 2

न्यायी हस्पताल 2